

**/// PARKSIDE**

# POWER ENGRAVING TOOL PGG 15 A1



GB IE

## POWER ENGRAVING TOOL

Operation and Safety Notes

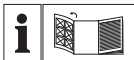
Translation of original operation manual

DE AT CH

## GRAVIERGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.



## Introduction

Proper use .....	Page	7
Features and equipment.....	Page	7
Included items .....	Page	8
Technical details .....	Page	8

## General safety advice for electrical power tools

1. Workplace safety .....	Page	9
2. Electrical safety .....	Page	10
3. Personal safety .....	Page	11
4. Careful handling and use of electrical power tools .....	Page	12

## Operation

Switching on / off .....	Page	13
Setting the stroke rate.....	Page	14
Changing the engraving point.....	Page	14
Advice on use .....	Page	15

<b>Cleaning</b> .....	Page	15
-----------------------	------	----









<b>Service</b> .....	Page	16
----------------------	------	----

<b>Warranty</b> .....	Page	16
-----------------------	------	----

<b>Disposal</b> .....	Page	17
-----------------------	------	----

<b>Manufacturer's Declaration of Conformity / Manufacturer</b> .....	Page	18
--	------	----

**The following pictograms are used in these operating instructions / on the device:**

	Read instruction manual!
<b>V</b> ~	Volt (AC)
<b>A</b>	Amps
	Observe caution and safety notes!
	Risk of explosion!!
	Keep children away from electrical power tools!
	Caution - electric shock! Danger to life!
	Risk of loss of life by electric shock from damaged mains lead or mains plug!
	Wear hearing protection, dust protection mask, protective glasses and protective gloves.
	Dispose packaging and appliance in an environmentally-friendly way!

# Power engraving tool PGG 15 A1

## ● Introduction



Please make sure you familiarise yourself fully with the way the device works before you use it for the first time and that you understand how to handle electrical power tools correctly.

To help you do this please read the accompanying operating instructions. Keep these instructions in a safe place. If you pass the device on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

## ● Proper use

This product is intended for engraving or decorating materials such as metal, plastic, glass, ceramic, wood and leather. Any other use or modification to the drill / grinder shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. The manufacturer will not accept liability for loss or damage arising from improper use. Not intended for commercial use.

## ● Features and equipment

- 1 ON/OFF switch
- 2 Stroke switch
- 3 Hanging eye
- 4 Mains lead
- 5 Engraving point
- 6 Engraving point holder
- 7 Engraving stencil

## ● Included items

- 1 Engraver PGG 15 A1
- 1 Engraving stencil
- 1 Operating instructions

## ● Technical details

Rated voltage:	230V~ 50Hz
Mode of operation:	intermittent operation: S3 20%
Rated current:	0.15 A S3 20%
Stroke rate:	6000 min <sup>-1</sup>

### **Noise and vibration data:**

Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

Sound pressure level:	74.4 dB(A)
Sound power level:	85.4 dB(A)
Uncertainty K:	3 dB



**Wear ear protection!**

### **Evaluated acceleration, typical:**

Hand/arm vibration:	1.582 m/s <sup>2</sup>
Uncertainty K =	1.5 m/s <sup>2</sup>

**⚠ WARNING!** The vibration level given in these instructions has been measured in accordance with a standardised measurement procedure specified in EN 60745 and can be used to compare devices.

Different uses of the device give rise to different vibration levels and in many cases they may exceed the values given in these instructions. It is easy to underestimate the vibration load if the electrical power tool is used regularly in particular circumstances.

**Note:** If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.



### **General safety advice for electrical power tools**

**⚠ WARNING!** **Read all the safety advice and instructions!**  
*Failure to observe the safety advice and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*



**Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!**

*The term "electrical tool" used in the safety advice refers to electrical tools powered by mains electricity (by means of a mains lead) and electrical tools powered by rechargeable batteries (without a mains lead).*


## 1. Workplace safety

- a) **Keep your working area clean and well lit.** *Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.*



- b)  **Do not work with the device in potentially explosive environments in which there are inflammable liquids, gases or dusts.** *Electrical power tools create sparks, which can ignite dusts or fumes.*
- c)  **Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.** *Distractions can cause you to lose control of the device.*

## 2. Electrical safety

- a) **The mains plug on the device must match the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use an adapter plug with devices fitted with a protective earth.** *Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.*
- b) **Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.*
- c) **Keep the device away from rain or moisture.** *Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.*
- d)  **Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device.** *Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.*
- e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cables that are also approved**

**for use outdoors.** *The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

- f) **Use a residual current device (RCD) for protection if operating the electrical power tool in a moist environment is unavoidable.** *The use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

## 3. Personal safety

- a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *One moment of carelessness when using the device can lead to serious injury.*
- b)  **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** *The wearing of personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets or ear protectors, appropriate to the type of electrical power tool used and work undertaken, reduces the risk of injury.*
- c) **Avoid unintentional operation of the device. Check that the electrical power tool is switched off before you connect it to the mains, pick it up or carry it.** *Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON / OFF switch or with the device switched on.*
- d) **Remove any setting tools or spanners before you switch the device on.** *A tool or spanner left attached to a rotating part of a device can lead to injury.*
- e) **Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times.** *By doing*

*this you will be in a better position to control the device in unforeseen circumstances.*

- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts.** *Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.*
- g) **If vacuum dust extraction and collection devices are fitted do not forget to check that they are properly connected and correctly used.** *The use of these devices reduces the hazard presented by dust.*

### 4. Careful handling and use of electrical power tools

- a) **Do not overload the device. Always use an electrical power tool that is intended for the task you are undertaking.** *By using the right electrical power tool for the job you will work more safely and achieve a better result.*
- b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** *An electrical power tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.*
- c) **Pull the mains plug from the socket before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** *This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the device.*
- d) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** *Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.*

- e) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** *Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.*
- f) **Keep cutting tools clean and sharp.** *Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.*
- g) **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance with these instructions and advice, and the stipulations drawn up for this particular type of device. In doing this, take into account the working conditions and the task in hand.** *The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.*

## ● Operation

Never use the device for a purpose for which it was not intended or with non-original parts/accessories. The use of tools or accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to you suffering an injury.

## ● Switching on / off

- Insert the mains plug into a mains socket.

## Switching on:

- Press the ON/OFF switch **1**.

## Switching off:

- Release the ON/OFF switch **1**.

## ● Setting the stroke rate

The stroke switch **2** is used to set the penetration depth of the engraving. A low setting is normally adequate for most engraving tasks.

- Turn the switch for the number of strokes **2** in the + direction to increase the penetration depth.
- Turn the switch for the number of strokes **2** in the - direction to decrease the penetration depth.

## ● Changing the engraving point

**⚠ WARNING! RISK OF INJURY!** Switch the device off before performing any tasks on the device and pull the mains plug out of the mains socket.

- Replace the engraving point **5** as soon as it becomes too worn and no longer provides the desired engraving performance. Turn the engraving point holder **6** anticlockwise until the engraving point **5** is released.
- Insert a new engraving point **5** and turn the engraving point holder **6** clockwise to lock the engraving point in position.
- Ensure that the engraving point **5** is properly fixed in position.

**Note:** Engraving points are also available from specialist dealers or DIY shops.

## ● Advice on use

You can use the mini-engraver to produce creative, individual engravings. For example, you can use it to place identifying marks on your valuables. You can place numbers and letters on metal, glass, plastic, wood and ceramic. This is done with the help of the engraving stencil [7], see Figs. A and B.

- Hold the device at an angle, as you would a pencil.
- Your arm should rest on the table.
- Using very light pressure, guide the engraving point [5] over the workpiece. Find the ideal speed of movement by trial and error on a piece of waste material.

**Note:** The engraving point [5] supplied with the product is made from carbide steel. Therefore it is not suitable for engraving electronic media such as CDs, DVDs etc. It could damage these materials and render them illegible.

## ● Cleaning

**▲ WARNING!** Before performing any cleaning or maintenance work, always remove the mains plug from the socket.

- Clean all the dirt off the drill / grinder. Use a dry cloth for cleaning.

## ● Service

- **⚠ WARNING!** Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only. This will ensure that your device remains safe to use.
- **⚠ WARNING!** If the plug or lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre. This will ensure that your device remains safe to use.

## ● Warranty

**The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.**

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

## GB

### DES UK LTD

**Tel.: 0871 5000 700 (£ 0.10 / minute)**

**e-mail: support.uk@kompernass.com**

## IE

### Kompernass Service Ireland

**Tel: 1850 930 412 (0,082 EUR/Min.) Standard call rates apply. Mobile operators may vary.**

**e-mail: support.ie@kompernass.com**

## ● Disposal



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.



**Do not dispose of electric tools in the household waste!**

In accordance with European Directive 2002/96/EC about waste electrical and electronic equipment and its transposition into national legislation, worn out electric tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

### ● **Manufacturer's Declaration of Conformity / Manufacturer CE**

We, Kompernaß GmbH, the person responsible for documents:  
Mr Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

#### **Machinery Directive (2006 / 42 / EC)**

#### **EU Low Voltage Directive (2006 / 95 / EC)**

#### **Electromagnetic compatibility (2004 / 108 / EC)**

#### **Applicable harmonized standards**

EN 60745-1:2009

EN ISO 12100-2/A1:2009

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:2008

IEC 60745-1:2006

**Type / Device description:**

Power engraving tool PGG 15 A1

**Date of manufacture (DOM): 06-2010**

**Serial number: IAN 53162**

Bochum, 30.06.2010



Hans Kompernaß

- Managing Director -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.



## Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 23
Ausstattung.....	Seite 23
Lieferumfang .....	Seite 24
Technische Daten.....	Seite 24

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

.....	Seite 25
1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 26
2. Elektrische Sicherheit .....	Seite 26
3. Sicherheit von Personen.....	Seite 27
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs ....	Seite 28

## Bedienung

Ein-/ ausschalten .....	Seite 30
Hubzahl einstellen .....	Seite 30
Gravierspitze auswechseln.....	Seite 31
Arbeitshinweise.....	Seite 31

**Reinigung**.....Seite 32









**Service**.....Seite 32

**Garantie**.....Seite 32

**Entsorgung**.....Seite 34

**Konformitätserklärung / Hersteller**.....Seite 35

## In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:

	Bedienungsanleitung lesen!
<b>V</b> ~	Volt (Wechselspannung)
<b>A</b>	Ampere
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Explosionsgefahr!
	Kinder vom Elektrowerkzeug fernhalten!
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bei beschädigtem Netzkabel oder -stecker!
	Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem-/ Staubschutzmaske, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
	Verpackung und Gerät umweltgerecht entsorgen!

# Graviergerät PGG 15 A1

## ● Einleitung



Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den richtigen Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte aus.

## ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Gravieren oder Dekorieren von Materialien wie Metall, Kunststoff, Glas, Keramik, Holz und Leder vorgesehen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für gewerblichen Einsatz bestimmt.

## ● Ausstattung

- 1 EIN-/AUS-Schalter
- 2 Schalter Hubzahl
- 3 Öse
- 4 Netzkabel
- 5 Graverspitze
- 6 Graverspitzenarretierung
- 7 Graverschablone

## ● Lieferumfang

- 1 Graviergerät PGG 15 A1
- 1 Gravierschablone
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Technische Daten

Nennspannung:	230V~ 50 Hz
Betriebsart:	periodischer Aussetzbetrieb: S3 20%
Nennstrom:	0,15 A S3 20%
Hubzahl:	6000 min <sup>-1</sup>

### **Geräusch- und Vibrationsinformationen:**

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: 74,4 dB(A)

Schallleistungspegel: 85,4 dB(A)

Unsicherheit K: 3 dB



**Gehörschutz tragen!**

### **Bewertete Beschleunigung, typischerweise:**

Hand-/Arm vibration: 1,582 m/s<sup>2</sup>

Unsicherheit K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**⚠️ WARNUNG!** Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden.

Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

**Hinweis:** Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



### **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**



**⚠️ WARNUNG!** **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

*Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).*




## 1. Arbeitsplatz-Sicherheit


- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- b)  **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- c)  **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

## 2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

- d)  **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b)  **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

## 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.**

Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## ● **Bedienung**

Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet und nur mit Originalteilen/-zubehör. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Teile oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

## ● **Ein-/ ausschalten**

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

### **Einschalten:**

- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **1**.

### **Ausschalten:**

- Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** wieder los.

## ● **Hubzahl einstellen**

Mit dem Schalter Hubzahl **2** wird die Eindringtiefe der Gravur eingestellt. Eine niedrige Einstellung reicht für die gängigsten Anwendungen meist bereits aus.

- Drehen Sie den Schalter Hubzahl **2** in Richtung **+**, um die Eindringtiefe zu erhöhen.
- Drehen Sie den Schalter Hubzahl **2** in Richtung **-**, um die Eindringtiefe zu verringern.

## ● Graverspitze auswechseln

**⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!** Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Wechseln Sie die Graverspitze **5** aus, sobald diese abgenutzt ist und nicht mehr die gewünschten Gravierergebnisse liefert. Drehen Sie die Graverspitzenarretierung **6** gegen den Uhrzeigersinn bis sich die Graverspitze **5** entnehmen lässt.
- Setzen Sie eine neue Graverspitze **5** ein und drehen Sie die Graverspitzenarretierung **6** zur Verriegelung im Uhrzeigersinn.
- Vergewissern Sie sich, dass die Graverspitze **5** korrekt fixiert ist.

**Hinweis:** Graverspitzen sind auch im Fachhandel erhältlich.

## ● Arbeitshinweise

Mit dem Mini-Gravierer können Sie kreative, individuelle Gravuren erstellen. So lassen sich beispielsweise Ihre Wertgegenstände identifizieren. Sie können Zahlen und Buchstaben auf Metall, Glas, Holz, Kunststoff und Keramik aufbringen. Verwenden Sie hierfür die im Lieferumfang enthaltene Graverschablone **7**, siehe Abbildung A und B.

- Halten Sie das Gerät angewinkelt, so wie Sie einen Stift halten.
- Der Arm soll dabei auf dem Tisch aufliegen.
- Führen Sie die Graverspitze **5** mit geringem Anpressdruck über das Werkstück. Die Vorschubgeschwindigkeit üben Sie am besten an überschüssigen Materialien.

**Hinweis:** Die im Lieferumfang enthaltene Graverspitze **5** ist aus Karbidstahl gefertigt. Sie ist daher nicht geeignet, um elektronische

Medien wie CDs, DVDs usw. zu gravieren. Diese Materialien und deren Lesbarkeit könnten beschädigt werden.

## ● Reinigung

**⚠️ WARNUNG!** Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.

- Entfernen Sie Verschmutzungen vom Gerät. Verwenden Sie dazu ein trockenes Tuch.

## ● Service

- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Ihre Geräte von der **Service- stelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie den **Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

## ● Garantie

**Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefo-**

**nisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Ein-  
sendung Ihrer Ware gewährleistet werden.**

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## **DE**

### **Schraven**

#### **Service- und Dienstleistungs GmbH**

**Tel.: + 49 (0) 180 5 008107**

**(0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk  
max. 0,42 €/Min.)**

**Fax: +49 (0) 2832 3532**

**e-mail: support.de@kompernass.com**

## **AT**

### **Kompernaß Service Österreich**

**Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)**

**e-mail: support.at@kompernass.com**



**CH**

**Kompernaß Service Switzerland**

**Tel.: 0848 000 525**

**(max. 0,0807 CHF/Min.)**

**e-mail: support.ch@kompernass.com**

## ● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge  
nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## **Konformitätserklärung / Hersteller CE**

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Deutschland, erklären hiermit dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

### **Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EC)**

### **EG-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)**

### **Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)**

#### **angewandte harmonisierte Normen:**

EN 60745-1:2009

EN ISO 12100-2/A1:2009

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:2008

IEC 60745-1:2006

#### **Typ / Gerätebezeichnung:**

Graviergerät PGG 15 A1

**Herstellungsjahr: 06-2010**  
**Seriennummer: IAN 53162**

Bochum, 30.06.2010



Hans Kompernaß  
- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung  
sind vorbehalten.

IAN 53162

**KOMPERNASS GMBH**

Burgstraße 21

D-44867 Bochum

© by **ORFGEN Marketing**

Last Information Update - Stand der Informationen:

06 / 2010 - Ident.-No.: PGG 15 A1062010-6

---

